

Aura - Pont s.r.o., Radlická 99, 150 00 Praha 5, korespondenční adresa Veslařský ostrov 62, 147 00 Praha 4 (dále jen **agentura**) zastoupená jednatelekou Zuzanou Ježkovou

IČO: 00174866

DIČ: CZ00174866

v zastoupení autora **Paula Portnera** a autorů překladu **Heleny a Martina Fahrnerových** (dále jen **autoři**)

a

Východočeské divadlo, Divadelní 50, 531 62 Pardubice

zastoupené ředitelem Petrem Dohnalem (dále jen **divadlo**)

IČO: 088358

uzavírají podle ustanovení § 46 autorského zákona tuto

licenční smlouvu o divadelním provozování díla

1. Agentura postupuje divadlu licenci k divadelnímu provozování díla

„ Bláznivé nůžky „

na území ČR v době od 13.10.2007 bez časového omezení, pokud bude dodržena podmínka, že prodleva mezi jednotlivými představeními nebude delší než 90 dnů. To se nevztahuje na období divadelních prázdnin.

2. Divadlo se zavazuje provozovat toto dílo ve smluvené době na svůj náklad.

3. Divadlo se zavazuje platit agentuře provozovací honoráře ve výši 11% pro původního autora z celkové hrubé tržby za každé představení na domácí scéně a souhrnnou celkovou autorskou odměnu ve výši 50.000,- Kč pro autory překladu. Tyto částky zahrnují i provizi agentury ve výši 10%, ke které však bude dále připočtena DPH v zákonné sazbě. Při podpisu této smlouvy se divadlo zavazuje uhradit pro původního autora nevratnou zúčtovatelnou odměnu ve výši 1.000,- USD. Tato částka bude uhrazena na základě faktury s nadpočítáním provize agentury ve výši 10%, DPH, bankovních výloh a s výhradou doúčtování kurzovních rozdílů.

4. Divadlo je oprávněno provozovat dílo i na jiných scénách, pokud zaplatí, případně agentuře zajistí u pořadatelů takových představení honoráře ve stejné výši.

5. V případě provozování díla v zahraničí je divadlo povinno vyžádat si předem zvláštní svolení agentury a sjednat s ní zvláštní honorářové podmínky.

6. Pokud by divadlo mělo zájem uspořádat představení bez vstupného nebo s jinou formou úplaty, je povinno tuto skutečnost oznámit agentuře 20 dnů předem a vyžádat si současně zvláštní svolení agentury. Honorářové podmínky sjedná agentura s divadlem podle okolností případu. V případě nedodržení této povinnosti uhradí divadlo za takové uskutečněné představení provozovací honorář ve výši 15.000,- Kč.

7. Divadlo se zavazuje předložit agentuře do 10. dne každého měsíce vyúčtování všech představení za uplynulý měsíc a uvést i případná představení bez vstupného nebo s jinou formou úplaty a uvést přesnou adresu sídla, ve kterém bylo dílo užito. Pro případ prodloužení se stanoví smluvní pokuta ve výši 50,- Kč za každý den prodloužení.

Divadlo se zavazuje zaplatit agentuře na základě zaslané faktury provozovací honoráře za všechna představení a to na účet agentury č. [REDAKCE], Na příkopě 14, Praha 1. Budou-li tyto závazky divadla porušeny, je divadlo povinno zaplatit úroky z prodloužení dle příslušných právních předpisů.

8. Divadlo se zavazuje kdykoliv umožnit agentuře kontrolu účetních dokladů, týkajících se provozování díla a poskytnout jí požadovaná vysvětlení.

9. Divadlo se dále zavazuje, že podle svých možností poskytne na další představení autorům překladu na vyžádání zdarma po dvou vstupenkách.

Divadlo se rovněž zavazuje, že podle svých možností poskytne na další představení zdarma po dvou vstupenkách agentuře a to až do celkového počtu deseti vstupenek za celou dobu platnosti smlouvy.

Divadlo se dále zavazuje informovat agenturu o datu derniéry a o období, kdy dílo není provozováno, např. z důvodu rekonstrukce divadla aj.

10. Divadlo se zavazuje šetřit veškerá osobní práva autorská. Divadlo se zejména zavazuje uvádět jména autorů na všech propagačních a reklamních materiálech a v případných publikacích, týkajících se provozování díla a rovněž na internetových stránkách divadla.

Divadlo se zavazuje neprovádět žádné úpravy díla kromě nezbytných režijních, ledaže by k tomu dali autoři výslovný souhlas. O takový souhlas musí divadlo požádat prostřednictvím agentury.

11. Divadlo se zavazuje posílat agentuře zdarma všechny propagační a reklamní materiály a případné publikace, týkající se provozování díla a to ihned po jejich vytištění, nejpozději však ke dni premiéry. Současně divadlo dodá agentuře jeden dokladový výtisk textu provozované hry.

12. Divadlo se zavazuje otisknout do programu tuto informaci:

Autorská práva k představení zastupuje Aura – Pont s.r.o., Veslařský ostrov 62, 147 00 Praha 4.

13. Poruší-li divadlo osobní nebo majetková práva autorů nebo podstatné ustanovení této smlouvy, je agentura oprávněna od smlouvy odstoupit a divadlo je povinno zaplatit úhradu za ušlé honoráře ve výši 50.000,- Kč,

14. Divadlo není oprávněno postupovat licenci nabytou touto smlouvou třetím osobám. Divadlo není oprávněno udílet svolení ke zvukovému, obrazovému či zvukověobrazovému záznamu díla či jeho šíření. V případě zájmu o tyto další způsoby šíření díla je divadlo povinno uzavřít s agenturou další smlouvu. Divadlo rovněž není oprávněno vydat text divadelní hry v literární podobě a to ani formou zařazení do programu představení. To se však netýká případů užití přiměřených částí díla těmito způsoby za účelem propagace a reklamy díla.

15. Tato smlouva se vyhotovuje ve čtyřech exemplářích, z nichž tři náleží agentuře, jeden divadlu. Jakékoliv změny a doplňky této smlouvy musí být sjednány písemně, jinak jsou neplatné.

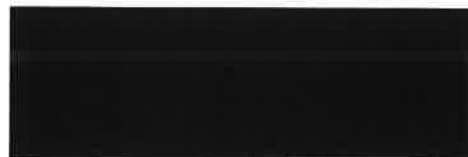
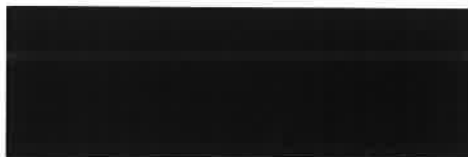
V Praze dne 8. října 2007



Agentura



Divadlo



**Dodatek č.4 k licenční smlouvě o divadelním provozování
hry Paula Pörtlnera Bláznivé nůžky
ze dne 8.10.2007**

mezi

agenturou **Aura - Pont s. r. o.**,
IČ: 00174866,
DIČ: CZ00174866,
se sídlem: Radlická 99, 150 00 Praha 5,
korespondenční kontaktní adresou: Veslařský ostrov 62, 147 00 Praha 4,
jednající paní Petrou Markovou, na základě plné moci

a

provozovatelem **Východočeské divadlo**
U Divadla 50, 530 02 Pardubice
ICO: 00088358, DIC: CZ00088358
Zastoupené ředitelem Petrem Dohnalem

se mění takto

v bodě 1. se prodlužuje doba platnosti **do 31.12. 2016** pokud bude dodržena podmínky,
že prodleva mezi jednotlivými představeními nebude delší než 90 dnů.

v bodě 3. se doplňuje - Při podpisu dodatku se provozovatel zavazuje na základě faktury
zaslané Aura-Pont zaplatit agenturní honorář 2 000 Kč s nadpočítáním DPH v zákonem
stanovené výši

Licence nabývá účinnosti až úplným zaplacením této částky.

Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají v platnosti.

V Praze dne 7.12. 2015

[Redacted signature block]

Aura-Pont s.r.o.

[Redacted signature block]

v Pardubici dne 21.12.2015

[Redacted signature block]

Východočeské divadlo

[Handwritten mark]

**Dodatek č.3 k licenční smlouvě o divadelním provozování
hry Paula Pörtlnera Bláznivé nůžky
ze dne 8.10.2007**

mezi

agenturou **Aura - Pont s. r. o.**,
IČ: 00174866,
DIČ: CZ00174866,
se sídlem: Radlická 99, 150 00 Praha 5,
korespondenční kontaktní adresou: Veslařský ostrov 62, 147 00 Praha 4,
jednající paní Petrou Markovou, na základě plné moci

a

provozovatelem **Východočeské divadlo**
U Divadla 50, 530 02 Pardubice
ICO: 00088358, DIČ: CZ00088358
Zastoupené ředitelem Petrem Dohnalem

se mění takto

v bodě 1. se prodlužuje doba platnosti **do 31.12. 2015** pokud bude dodržena podmínky,
že prodleva mezi jednotlivými představeními nebude delší než 90 dnů.

v bodě 3. se doplňuje - Při podpisu dodatku se provozovatel zavazuje na základě faktury
zaslané Aura-Pont zaplatit agenturní honorář 2 000 Kč s nadpočítáním DPH v zákonem
stanovené výši
Licence nabývá účinnosti až úplným zaplacením této částky.

Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají v platnosti.

V Praze dne 7.10. 2014


Aura-Pont s.r.o.

v PARDUBICI dne 8. 10. 2014


provozovatel





**Dodatek č.2 k licenční smlouvě o divadelním provozování
hry Paula Pörtlnera Bláznivé nůžky
ze dne 8.10.2007**

mezi

agenturou **Aura - Pont s. r. o.**,
IČ: 00174866,
DIČ: CZ00174866,
se sídlem: Radlická 99, 150 00 Praha 5,
korespondenční kontaktní adresou: Veslařský ostrov 62, 147 00 Praha 4,
jednající paní Petrou Markovou, na základě plné moci

a

provozovatelem **Východočeské divadlo**
U Divadla 50, 530 02 Pardubice
IČO: 00088358, DIČ: CZ00088358
zastoupené ředitelem Petrem Dohnalem

se mění takto

v bodě 1. se prodlužuje doba platnosti **do 31.12. 2014** pokud bude dodržena podmínky,
že prodleva mezi jednotlivými představeními nebude delší než 90 dnů.

v bodě 3. se doplňuje - Při podpisu dodatku se provozovatel zavazuje na základě faktury
zaslané Aura-Pont zaplatit agenturní honorář 2 000 Kč s nadpočítáním DPH v zákonem
stanovené výši

Dodatek nabývá platnosti až úplným zaplacením této částky.

Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají v platnosti.

V Praze dne 5.září 2013

[Redacted signature box]

Aura-Pont s.r.o.

[Redacted signature box]

v *provozovatele* dne 9.9.2013

[Redacted signature box]

provozovatel

[Redacted signature box]

Kon

**Dodatek č.1 k licenční smlouvě o divadelním provozování
hry Paula Pörtlnera Bláznivé nůžky
ze dne 8.10.2007**

mezi

agenturou **Aura - Pont s. r. o.**,

IČ: 00174866,

DIČ: CZ00174866,

se sídlem: Radlická 99, 150 00 Praha 5,

korespondenční kontaktní adresou: Veslařský ostrov 62, 147 00 Praha 4,

jednající paní Petrou Markovou, na základě plné moci

a

provozovatelem **Východočeské divadlo**

U Divadla 50, 530 02 Pardubice

IČO: 00088358, DIČ: CZ00088358

zastoupené ředitelem Petrem Dohnalem

se mění takto

v bodě 1. se prodlužuje doba platnosti **do 30.6. 2013** pokud bude dodržena podmínky,
že prodleva mezi jednotlivými představeními nebude delší než 90 dnů.

v bodě 3. se doplňuje - Při podpisu dodatku se provozovatel zavazuje na základě faktury
zaslané Aura-Pont zaplatit agenturní honorář 2 000 Kč s nadpočítáním DPH v zákonem
stanovené výši

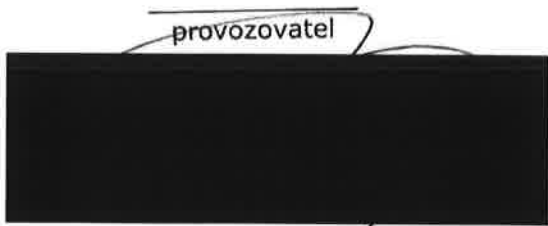
Dodatek nabývá platnosti až úplným zaplacením této částky.

Ostatní ustanovení smlouvy zůstávají v platnosti.

V Praze dne 26.10. 2012

v Pardubicích dne 2.11. 2012


Aura-Pont s.r.o.


provozovatel